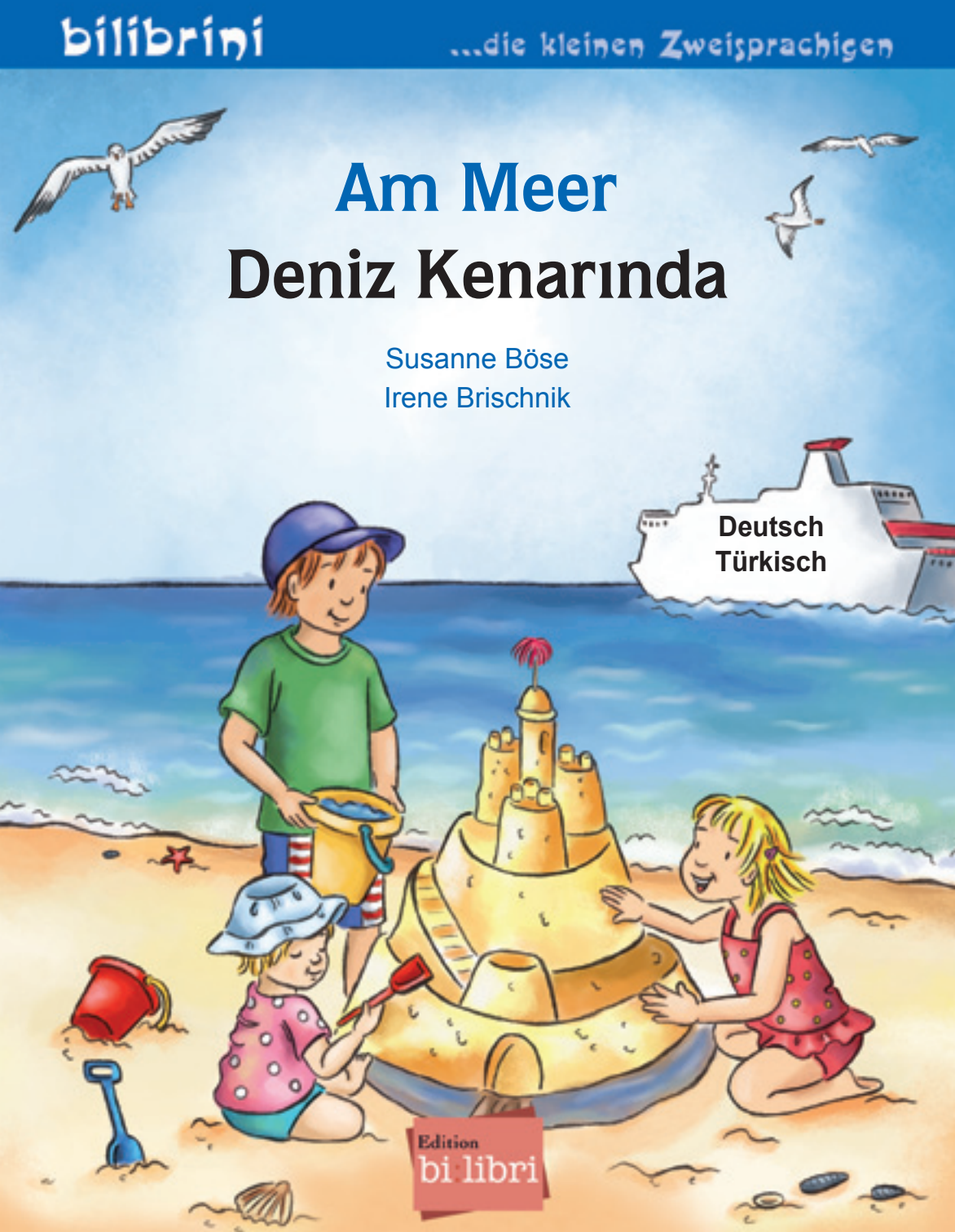


Am Meer Deniz Kenarında

Susanne Böse
Irene Brischnik

Deutsch
Türkisch

Edition
bi·libri



Am Meer

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Türkisch:

- Das Weltall
- Beim Zahnarzt
- Meine Familie
- Die Sportarten
- Was ziehen wir heute an?
- Im Supermarkt
- Auf dem Bauernhof
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr
- Beim Kinderarzt
- Rund um das Jahr
- Unsere Haustiere
- Max fährt mit
- Im Zoo

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2016 Edition bi:libri, München

Text: Susanne Böse

Illustration: Irene Brischnik

Layout: Heljä Albersdörfer

Übersetzung: Gül Dilek Schlieker

3. Auflage 2021

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Am Meer

Deniz Kenarında

Susanne Böse

Irene Brischnik



Leo staunt. Er hätte nicht gedacht, dass sie mit so einer großen Autofähre in den Urlaub fahren. Papa erklärt ihm die Schiffe am Horizont: Es sind Fischkutter, Tanker und sogar ein Containerschiff zu sehen.

Leo şaşkınlıkla etrafına bakınır. Böyle kocaman bir feribotla tatile gideceklerini hiç düşünmemişti. Babası ufuktaki gemileri gösterir: Balıkçı tekneleri, tankerler, hatta bir yük gemisi bile var.

Mama setzt Baby Eva eine Mütze auf. „Guck mal Eva: eine Möwe!“ Eva gluckst: „Haben!“ Die anderen Urlauber lachen. „Wir sind gleich da!“, ruft Klara aufgeregt: „Da, der Hafen!“

Annesi küçük Eva'ya şapkasını giydirir. “Eva, bak bir martı!” Eva martıyı isteyerek “Bana!” der. Etraftaki turistler gülüşür. “Neredeyse geldik!” diye sevinçle haykırır Klara: “İşte, liman göründü!”



die Möwe
martı



der Fischkutter
balıkçı teknesi



die Insel
ada



der Tanker
tanker



der Fotoapparat
fotoğraf makinesi



die Autofähre
feribot

Kaum angekommen, wollen alle so schnell wie möglich zum Strand.
Das Zimmer sieht aus, als wäre ein Wirbelsturm hindurchgefeht!
Leo und Klara wollen schon loslaufen, aber Mama hält sie zurück: „Stopp! Erst eincremen, sonst bekommt ihr einen Sonnenbrand.“ Papa packt in der Zwischenzeit alles ein, was sie für den Strand benötigen.

Varır varmaz herkes denize inmek ister. Odanın içi sanki fırtına kopmuş gibi! Leo ve Klara tam odadan fırlamak üzereyken anneleri seslenir: “Durun! Önce güneş kremi sürmeliyiz, yoksa yanıp soyulursunuz” der. Babaları da bu sırada plaj çantasını hazırlar.



die Sonnenbrille
güneş gözlüğü



der Sonnenhut
şapka



die Luftmatratze
deniz yatağı



die Sonnencreme
güneş kremi



die Flipflops
tokyo



das Handtuch
havlu



die Strandtasche
plaj çantası

Leo und Klara sind mit ihren Eltern und
ihrer kleinen Schwester Eva im Urlaub.
Sie spielen am Strand, schwimmen
im Meer und besuchen den Hafen.

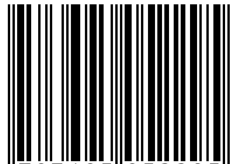
Leo ve Klara, anne-babaları ve küçük kız
kardeşleri Eva ile birlikte tatile çıkarlar.

Sahilde oynar, denizde
yüzer ve limanı gezerler.

www.edition-bilibri.de



ISBN 978-3-6950-5229-5



9 783695 052295